

DIARI

LÍNGUA PORTUGUESA: BRASIL

Criado por

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 1.14

"Episode #1.14"

Os pais de Pietro estão se divorciando e ele nunca se sentiu pior. Mas quando ele se machuca antes do grande jogo, ele deve encontrar um substituto imediatamente.

Escrito por:

Simona Ercolani | Mariano Di Nardo | Angelo Pastore | Ivan Russo

Dirigido por:

Alessandro Celli

Transmissão:

26.07.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DI4RI is a Netflix Original series

Elenco conjunto

Andrea Arru	...	Pietro Maggi
Flavia Leone	...	Livia Mancini
Biagio Venditti	...	Daniele Parisi
Sofia Nicolini	...	Isabel Diop
Liam Nicolosi	...	Giulio Paccagnini
Federica Franzellitti	...	Monica Piovani
Francesca La Cava	...	Arianna Rinaldi
Pietro Sparvoli	...	Mirko Valenti
Fiorenza Tessari	...	Teacher
Fortunato Cerlino	...	Paolo Agresti
Massimo Pio Giunto	...	Michele
Marta Latino	...	Lucia
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Alessandro Laffi	...	Matteo
Narciso Santiago	...	Damiano
Federico Cempella	...	Nico
Yassine Mbaye	...	Claire
Valentina Scime	...	Elisa
Filippo Bianchi	...	Denis
Edoardo Esposito	...	Lamberto
Gianluigi Calvani	...	English Teacher
Stella Rotondaro	...	Math Teacher
Robert Madison	...	P.E. / Coach
Alessandro Procoli	...	School President
Sara Zanier	...	Pietro's Mom
Luca Scapparone	...	Pietro's Dad
Francesco Simon	...	Giulio's Dad
Michelangelo Tommaso	...	Daniele's Dad
Chiara Ricci	...	Livia's Mom
Elettra Mallaby	...	Arianna's Mom
Rossella Celati	...	Daniele's Mom
Tezeta Abraham	...	Isabel's Mom
Valeria Cristodaro	...	Monica's Mom
Sebastiano Gavasso	...	Psychologist

1

00:00:07 --> 00:00:09

UMA SÉRIE NETFLIX

2

00:00:12 --> 00:00:13

Aqui estou eu.

3

00:00:14 --> 00:00:17

Curtindo minha ilha, o vento no rosto

4

00:00:17 --> 00:00:18

e o cheiro da liberdade.

5

00:00:20 --> 00:00:23

Era isso que eu sempre pensava
a caminho da escola.

6

00:00:24 --> 00:00:27

Agora, só consigo pensar na Livia.

7

00:00:27 --> 00:00:28

Para!

8

00:00:29 --> 00:00:31

Eu achava que era só pela aposta.

9

00:00:32 --> 00:00:34

Mas não, ela é meu primeiro crush.

10

00:00:36 --> 00:00:38

A primeira por quem me interessei.

11

00:00:40 --> 00:00:43

E que não me fez sentir solitário.

12

00:00:45 --> 00:00:47

Pena que ela me colocou na friend zone.

13

00:00:47 --> 00:00:49

Livia, eu gosto de você.

14

00:00:51 --> 00:00:53

Mas somos amigos, Pietro.

15

00:00:53 --> 00:00:54

Ela me vê só como amigo.

16

00:01:00 --> 00:01:02

Mas vocês sabem, eu não desisto.

17

00:01:03 --> 00:01:04

E não é por causa da aposta.

18

00:01:46 --> 00:01:48

2 SEMANAS PARA O FIM DAS AULAS

19

00:01:50 --> 00:01:52

SEGUNDA-FEIRA

20

00:02:05 --> 00:02:06

Por que estou tão nervoso?

21

00:02:07 --> 00:02:10

Ele é meu pai. Eu o conheço desde pequeno.

22

00:02:11 --> 00:02:12

Sei lá.

23

00:02:13 --> 00:02:14

- Oi, pai.

- Oi!

24

00:02:15 --> 00:02:16
Eu estava passando e...

25

00:02:16 --> 00:02:17
Entra.

26

00:02:25 --> 00:02:26
Que bom que veio!

27

00:02:27 --> 00:02:30
Queria ver como está se adaptando.

28

00:02:31 --> 00:02:32
Bem, daquele jeito.

29

00:02:35 --> 00:02:38
Como foi a primeira semana
depois do tempo que deram?

30

00:02:39 --> 00:02:41
É meio esquisito.

31

00:02:41 --> 00:02:43
Tenho menos espaço pra trabalhar.

32

00:02:43 --> 00:02:44
Mas tudo bem.

33

00:02:45 --> 00:02:47
Como está viver só com a sua mãe?

34

00:02:48 --> 00:02:49
Está indo.

35

00:02:50 --> 00:02:52
Não gostei muito desta casa.

36

00:02:52 --> 00:02:54
Nem eu.

37

00:02:54 --> 00:02:56
Estava pensando em comprar outra.

38

00:02:56 --> 00:02:58
Vi uma em Marina Grande.

39

00:02:58 --> 00:03:01
Você vai estudar lá.
Seria mais fácil se morasse comigo.

40

00:03:02 --> 00:03:04
No ano que vem? Morar com você?

41

00:03:05 --> 00:03:07
Vocês não estão dando um tempo?

42

00:03:10 --> 00:03:11
Então já é definitivo?

43

00:03:14 --> 00:03:15
- Sim.
- Seus mentirosos.

44

00:03:16 --> 00:03:17
Pietro, aonde vai?

45

00:03:17 --> 00:03:19
Pietro, espera!

46

00:03:19 --> 00:03:20
Pietro!

47
00:03:26 --> 00:03:29
Meus pais se separaram. É oficial.

48
00:03:29 --> 00:03:32
Eu queria gritar e quebrar tudo,
mas pra quê?

49
00:03:32 --> 00:03:35
Tudo está arruinado ou caindo aos pedaços.

50
00:03:35 --> 00:03:37
Minha família, minha turma,

51
00:03:37 --> 00:03:39
minha escola...

52
00:03:39 --> 00:03:41
E não posso fazer nada.

53
00:03:41 --> 00:03:42
Querem saber?

54
00:03:43 --> 00:03:44
Pra mim chega.

55
00:03:45 --> 00:03:46
Estou sozinho agora.

56
00:03:48 --> 00:03:49
Mirko

57
00:03:53 --> 00:03:55
Não saia do jogo, junte-se a nós

Você pode sonhar

58

00:03:55 --> 00:03:58

Nós somos a onda, você sabe
Pode sonhar

59

00:03:59 --> 00:04:01

Como num jogo, estamos online
Pode sonhar

60

00:04:01 --> 00:04:03

Somos os melhores
Com a gente, pode sonhar

61

00:04:04 --> 00:04:04

Escuta

62

00:04:05 --> 00:04:06

Se me disser que não sou...

63

00:04:06 --> 00:04:09

Oi. Estava ouvindo sua música.

64

00:04:10 --> 00:04:12

- Gostou?

- Sim, está fera!

65

00:04:12 --> 00:04:13

Eu estava pensando...

66

00:04:14 --> 00:04:16

- Deixa pra lá.

67

00:04:17 --> 00:04:18

- Agora você é o misterioso?

- Oi.

68

00:04:19 --> 00:04:19

Oi, Livia.

69

00:04:20 --> 00:04:22

O Pietro chegou, vem cá.

70

00:04:22 --> 00:04:23

Foi ideia dele.

71

00:04:23 --> 00:04:24

Pietro.

72

00:04:26 --> 00:04:27

- Fala.

- Fala pra ele.

73

00:04:27 --> 00:04:29

Falar o quê?

74

00:04:29 --> 00:04:31

- Você sabe. A música.

- Fala você.

75

00:04:34 --> 00:04:35

O que querem me dizer?

76

00:04:35 --> 00:04:39

Você podia fazer uma música
para o desempate com o 9º ano.

77

00:04:39 --> 00:04:40

Para o nosso time.

78

00:04:41 --> 00:04:43

Pessoal, é uma ótima ideia.

79

00:04:43 --> 00:04:44

- Sério?

- Sim.

80

00:04:45 --> 00:04:47

E eu posso organizar a torcida.

81

00:04:47 --> 00:04:48

Finalmente!

82

00:04:49 --> 00:04:50

Agora a vitória é certa.

83

00:04:52 --> 00:04:53

Está bem, eu topo.

84

00:04:54 --> 00:04:56

Vou compor uma música incrível!

85

00:05:00 --> 00:05:01

Certo.

86

00:05:02 --> 00:05:04

Faremos uma prova oral.

87

00:05:06 --> 00:05:08

Vou avaliar...

88

00:05:10 --> 00:05:12

Vou avaliar...

89

00:05:18 --> 00:05:19

- Professora?

- Sim?

90

00:05:19 --> 00:05:21
Posso ser voluntária?

91

00:05:22 --> 00:05:25
- Já foi avaliada.
- Eu sei, mas quero melhorar a nota.

92

00:05:26 --> 00:05:27
Não "recorte" as asas dela.

93

00:05:28 --> 00:05:31
- Está bem. Pode vir.
- Obrigada, profe.

94

00:05:33 --> 00:05:35
Valeu, Monica! Ela é uma de nós.

95

00:05:35 --> 00:05:37
Mas também quero avaliar

96

00:05:38 --> 00:05:39
o Paccagnini.

97

00:05:41 --> 00:05:42
Não! Eu?

98

00:05:43 --> 00:05:45
Não posso cortar suas asas.

99

00:05:45 --> 00:05:47
Porque o certo é "cortar".

100

00:05:48 --> 00:05:49
Venha. Hora de voar.

101

00:05:55 --> 00:05:57

- Cortar.
- Cortar.

102
00:05:59 --> 00:05:59
Vamos lá.

103
00:06:00 --> 00:06:03
Estou tentando, mas não consigo
não pensar nos meus pais.

104
00:06:03 --> 00:06:07
ESCOLA GALILEO GALILEI

105
00:06:12 --> 00:06:14
Ter 13 anos é um saco!

106
00:06:14 --> 00:06:17
A escola nos vê como caixas
que vão para Marina Grande.

107
00:06:20 --> 00:06:22
Agora virei uma caixa para os meus pais.

108
00:06:22 --> 00:06:24
Vou revezar, dois dias com cada um.

109
00:06:24 --> 00:06:27
Finjo que não ligo.
Não quero falar sobre isso.

110
00:06:27 --> 00:06:29
Ninguém me entende mesmo.

111
00:06:29 --> 00:06:30
Ou...

112

00:06:31 --> 00:06:32
Talvez não.

113
00:06:39 --> 00:06:40
Pietro, o que faz aqui?

114
00:06:44 --> 00:06:45
Não, é que...

115
00:06:46 --> 00:06:49
meu pai saiu de casa há pouco tempo.

116
00:06:50 --> 00:06:53
E eu fui vê-lo hoje.

117
00:06:56 --> 00:06:57
Nós discutimos.

118
00:06:58 --> 00:06:59
Por quê?

119
00:07:02 --> 00:07:06
Porque percebi que ele
e minha mãe nunca voltarão.

120
00:07:26 --> 00:07:28
Sei que é muito difícil, mas...

121
00:07:30 --> 00:07:32
Tente entender de outro jeito.

122
00:07:34 --> 00:07:38
Seu pai contou a verdade
porque quer te tratar como adulto.

123
00:07:39 --> 00:07:40

Não como uma criança,

124

00:07:40 --> 00:07:44
que precisa ouvir que está tudo bem,
mesmo quando não está.

125

00:07:46 --> 00:07:49
- Você tratou seu filho assim?
- Eu?

126

00:07:50 --> 00:07:53
Eu não fazia ideia de como agir.

127

00:07:53 --> 00:07:55
Parei de ver meu filho de repente.

128

00:07:56 --> 00:07:58
Seu pai teve sorte.

129

00:07:59 --> 00:08:02
Eu gostaria de revê-lo,
mesmo se estiver bravo como você.

130

00:08:03 --> 00:08:04
Por que não liga pra ele?

131

00:08:05 --> 00:08:08
- Eu já te disse. Não dá...
- Ligue.

132

00:08:08 --> 00:08:10
Não quero que ele veja como estou vivendo.

133

00:08:11 --> 00:08:13
Acho que ele não se importaria.

134

00:08:14 --> 00:08:15
Com o quê?

135
00:08:15 --> 00:08:16
Com nada.

136
00:08:16 --> 00:08:18
Com o que você faz, com como vive.

137
00:08:21 --> 00:08:23
E se brigarmos, como você e seu pai?

138
00:08:25 --> 00:08:27
Quer dizer que o tratou como adulto.

139
00:08:28 --> 00:08:29
Certo.

140
00:08:31 --> 00:08:33
Vou tentar.

141
00:08:34 --> 00:08:36
Só porque você me pediu.

142
00:08:39 --> 00:08:40
Caramba...

143
00:08:43 --> 00:08:45
TERÇA-FEIRA

144
00:08:50 --> 00:08:54
CENTRO ESPORTIVO DE MARINA PEQUENA

145
00:08:55 --> 00:08:56
Sou o Pietro,

146

00:08:56 --> 00:08:58
aquele com quem todos contam

147

00:08:58 --> 00:09:01
e que nunca precisa de ajuda.

148

00:09:02 --> 00:09:05
Cesta! Não quero pensar em mais nada.

149

00:09:05 --> 00:09:06
Cesta!

150

00:09:07 --> 00:09:10
O meu lendário 8º ano precisa vencer.
Pelo menos isso.

151

00:09:10 --> 00:09:12
Mesmo que eu não esteja bem.

152

00:09:12 --> 00:09:13
Um contra um?

153

00:09:14 --> 00:09:15
O que quer?

154

00:09:15 --> 00:09:17
Preciso treinar e os outros não vieram.

155

00:09:18 --> 00:09:19
Como está sozinho...

156

00:09:20 --> 00:09:21
Está com medo?

157

00:09:22 --> 00:09:23

Beleza.

158

00:10:29 --> 00:10:30
Caramba, se machucou?

159

00:10:31 --> 00:10:32
É melhor parar.

160

00:10:33 --> 00:10:36
Descanse. Quero ganhar na quadra na sexta.

161

00:10:39 --> 00:10:41
Ele fez de propósito!

162

00:10:41 --> 00:10:42
Desgraçado...

163

00:10:42 --> 00:10:44
Eu já devia esperar isso dele.

164

00:10:45 --> 00:10:46
Sou muito idiota.

165

00:10:51 --> 00:10:54
QUARTA-FEIRA

166

00:10:54 --> 00:10:57
Na final,
vamos usar a formação do triângulo.

167

00:10:57 --> 00:11:01
O time que usou
ganhou três títulos seguidos.

168

00:11:02 --> 00:11:03
Ei.

169

00:11:05 --> 00:11:07

- Pietro...
- O que houve?

170

00:11:07 --> 00:11:08

O que tem no seu joelho?

171

00:11:08 --> 00:11:10

- Você está bem?
- Estou.

172

00:11:10 --> 00:11:12

Joguei contra o Matteo.

173

00:11:13 --> 00:11:15

- Quê?
- Pessoal, vou ficar bem.

174

00:11:15 --> 00:11:18

- Não façam essa cara.
- Vai se recuperar até sexta?

175

00:11:19 --> 00:11:20

Acho que não.

176

00:11:21 --> 00:11:23

Temos que jogar, não podemos desistir.

177

00:11:24 --> 00:11:27

Claro que sim!
Não podemos entregar a vitória.

178

00:11:27 --> 00:11:31

- Então vamos deixar o Silverio jogar?
- Não!

179

00:11:31 --> 00:11:32

- Nem vem!

- Viram?

180

00:11:32 --> 00:11:34

Estamos ferrados.

181

00:11:34 --> 00:11:36

O Silverio se vira. Ou jogamos com quatro.

182

00:11:37 --> 00:11:39

A Isa vale por duas. Temos que jogar.

183

00:11:39 --> 00:11:42

Concordo.

Um time de verdade nunca desiste.

184

00:11:43 --> 00:11:45

Está bem. Vamos continuar treinando.

185

00:11:46 --> 00:11:48

Podemos fazer algo horrível com o Matteo?

186

00:11:48 --> 00:11:50

- Por favor.

- Não...

187

00:11:50 --> 00:11:51

Não, Giulio.

188

00:11:52 --> 00:11:54

Eu errei em confiar no Matteo.

189

00:11:54 --> 00:11:57

Nem colocar minhocas na mochila dele?

190
00:11:57 --> 00:11:59
- Não!
- Cola na cadeira?

191
00:11:59 --> 00:12:00
- Não!
- Quê?

192
00:12:00 --> 00:12:02
Nem pasta de dente no tênis?

193
00:12:02 --> 00:12:05
Uma cobra falsa no armário? Por favor!

194
00:12:09 --> 00:12:12
Se a sua mãe não puder vir,
posso pedir ao meu tio.

195
00:12:12 --> 00:12:14
Talvez ele possa te buscar.

196
00:12:14 --> 00:12:17
Não, obrigado. Ela só está atrasada.

197
00:12:18 --> 00:12:19
Que azar, hein?

198
00:12:19 --> 00:12:22
Dois dias antes do jogo,
e durante o treino.

199
00:12:23 --> 00:12:24
Pois é, azar...

200
00:12:26 --> 00:12:27
Muito azar, né?

201

00:12:27 --> 00:12:30
A Livia ainda não percebeu
quem é o Matteo.

202

00:12:32 --> 00:12:34
Bom, não é tão ruim.

203

00:12:35 --> 00:12:37
Se torcer por nós, já ganhamos.

204

00:12:39 --> 00:12:42
- Ou posso jogar no seu lugar.
- Não sei.

205

00:12:42 --> 00:12:45
Pode pedalar até a metade da quadra,

206

00:12:45 --> 00:12:49
nadar entre os adversários,
correr até a cesta e assim vai.

207

00:12:51 --> 00:12:55
Ou podemos pedir
para o Daniele chamar alguém.

208

00:12:55 --> 00:12:58
Talvez um jogador famoso!
Como ele fez com o Tancredi.

209

00:12:58 --> 00:13:00
Claro, vou ligar pra ele.

210

00:13:06 --> 00:13:08
Espera, alguém famoso para nós.

211

00:13:08 --> 00:13:10
- É isso.
- Como?

212
00:13:10 --> 00:13:11
Tem razão.

213
00:13:11 --> 00:13:12
Você é uma gênica.

214
00:13:15 --> 00:13:16
Uma baita gênica!

215
00:13:18 --> 00:13:19
O que foi que eu fiz?

216
00:13:20 --> 00:13:21
Eu explico depois.

217
00:13:32 --> 00:13:34
Que depressão é essa?

218
00:13:35 --> 00:13:37
Não somos um time?
Que tristeza é essa, Giulio?

219
00:13:38 --> 00:13:40
- É o que tem pra hoje.
- Levanta.

220
00:13:40 --> 00:13:42
Vamos jogar dois contra dois.

221
00:13:42 --> 00:13:44
- Vamos.
- Espera.

222

00:13:49 --> 00:13:51

Pessoal, este é o meu substituto.

223

00:13:52 --> 00:13:56

Não disse que não queria jogar
contra o seu irmão e o 9º ano?

224

00:13:56 --> 00:13:59

Cansei deles. Não são mais meus amigos.

225

00:14:00 --> 00:14:01

Valeu.

226

00:14:01 --> 00:14:05

Agora podemos derrotar o Matteo
e os caras do 9º ano.

227

00:14:05 --> 00:14:07

Está bem. Agora vamos treinar.

228

00:14:08 --> 00:14:09

Bom, vocês vão treinar.

229

00:14:09 --> 00:14:10

Sim, treinador.

230

00:14:10 --> 00:14:11

Vai, Mirko.

231

00:14:19 --> 00:14:21

QUINTA-FEIRA

232

00:14:21 --> 00:14:24

"Meu momento preferido do 8º ano."

233

00:14:24 --> 00:14:25
"Meu momento preferido

234
00:14:26 --> 00:14:28
foi quando percebi
que tenho colegas incríveis.

235
00:14:29 --> 00:14:31
Eu achava que sabia tudo sobre amizade,

236
00:14:31 --> 00:14:34
mas percebi que sei muito pouco.

237
00:14:35 --> 00:14:38
Eu achava que amizade significava
ter os mesmos gostos,

238
00:14:38 --> 00:14:40
os mesmos interesses.

239
00:14:40 --> 00:14:43
Eu achava que sabia tudo
sobre meus colegas

240
00:14:43 --> 00:14:47
porque estou com eles
desde o jardim de infância.

241
00:14:47 --> 00:14:50
Achava que isso era o suficiente
para conhecê-los.

242
00:14:51 --> 00:14:56
Eu achava que o Giulio fosse
só bagunceiro e meio palhaço.

243
00:14:57 --> 00:14:59

Que a Livia era meio chata.

244

00:15:00 --> 00:15:02

Isabel e Monica, duas antipáticas.

245

00:15:04 --> 00:15:05

Pietro, bem...

246

00:15:06 --> 00:15:08

o mais legal da turma.

247

00:15:08 --> 00:15:12

E eu nem sabia
que o Mirko e o Daniele existiam.

248

00:15:12 --> 00:15:15

Basicamente, achava que os conhecia

249

00:15:15 --> 00:15:17

e que eles não eram como eu.

250

00:15:18 --> 00:15:19

Mas aprendi que a amizade

251

00:15:19 --> 00:15:22

também pode surgir
entre pessoas diferentes.

252

00:15:22 --> 00:15:25

Amigo é aquele em quem se pode confiar,

253

00:15:26 --> 00:15:30

e que mostra quem você é,
mesmo nos momentos mais difíceis.

254

00:15:31 --> 00:15:34

Descobri que há amigos de verdade
na minha turma.

255

00:15:35 --> 00:15:38

Temos um vínculo
que vai além das semelhanças.

256

00:15:39 --> 00:15:41

Mesmo que nos separemos no ano que vem,

257

00:15:41 --> 00:15:44

com certeza nossa amizade
vai durar para sempre."

258

00:15:46 --> 00:15:47

Ouviu isso?

259

00:15:48 --> 00:15:50

Ouvi. A Arianna está mudando.

260

00:15:51 --> 00:15:52

Uma bela redação.

261

00:15:53 --> 00:15:54

Foi lindo!

262

00:16:03 --> 00:16:05

A Arianna disse a verdade.

263

00:16:06 --> 00:16:09

O laço com meus amigos
é mais forte que tudo.

264

00:16:09 --> 00:16:12

É a única coisa que não desmoronou.

265

00:16:12 --> 00:16:15
E se eu precisar desabafar
sobre meus pais,

266

00:16:15 --> 00:16:18
a Livia, o diretor, ou outros problemas,

267

00:16:19 --> 00:16:22
eles sempre estarão lá,
assim como eu para eles.

268

00:16:22 --> 00:16:24
Que silêncio é esse?

269

00:16:26 --> 00:16:28
Tudo isso é medo do 9º ano?

270

00:16:29 --> 00:16:31
Ser bom não é tudo.

271

00:16:31 --> 00:16:33
Também é preciso garra.

272

00:16:33 --> 00:16:34
Isso eu tenho de sobra.

273

00:16:35 --> 00:16:37
E eu estou no time. Sou fora de série.

274

00:16:37 --> 00:16:39
É porque vive fora da casinha?

275

00:16:40 --> 00:16:42
Pessoal, tudo bem se perdermos.

276

00:16:42 --> 00:16:45

É como o grande Michael Jordan disse:

277

00:16:45 --> 00:16:49
"Fracassei várias vezes,
é por isso que tive sucesso no final."

278

00:16:49 --> 00:16:50
O Michele tem razão.

279

00:16:50 --> 00:16:52
A gente consegue.

280

00:16:52 --> 00:16:53
Sim!

281

00:16:53 --> 00:16:54
Podemos vencer.

282

00:16:57 --> 00:16:59
Boa, Michelino. Ótima frase.

283

00:16:59 --> 00:17:01
É por isso que vale a pena lutar.

284

00:17:04 --> 00:17:06
SEXTA-FEIRA

285

00:17:11 --> 00:17:14
Afinal, cada um do seu jeito,

286

00:17:14 --> 00:17:16
todos temos problemas.

287

00:17:16 --> 00:17:18
Giulio, Daniele,

288

00:17:18 --> 00:17:19
Isabel, Monica, Mirko.

289

00:17:19 --> 00:17:20
Eu e a Livia também.

290

00:17:21 --> 00:17:23
Mas olha só, agora estamos unidos.

291

00:17:23 --> 00:17:26
Os caras do 9º ano acham que podem vencer?

292

00:17:26 --> 00:17:27
Sem chance!

293

00:17:27 --> 00:17:28
Mesmo fora de campo,

294

00:17:28 --> 00:17:31
vou gritar mais que todo mundo.

295

00:17:31 --> 00:17:32
Força, pessoal!

296

00:17:33 --> 00:17:35
Oitavo ano D!

297

00:17:35 --> 00:17:37
Bem, fora o Silverio.

298

00:17:37 --> 00:17:41
- Oitavo ano D!
- Oitavo ano D!

299

00:17:41 --> 00:17:45

- Oitavo ano D!
- Oitavo ano D!

300
00:17:45 --> 00:17:49
Esta é a final.
A hora de mostrar quem somos.

301
00:17:49 --> 00:17:50
Somos o 8º ano D,

302
00:17:50 --> 00:17:52
e sempre seremos.

303
00:17:53 --> 00:17:54
Prontos, pessoal. Em posição!

304
00:18:00 --> 00:18:02
- Força!
- Vai!

305
00:18:05 --> 00:18:06
ALUNOS PRIMEIRO

306
00:18:19 --> 00:18:20
Viva!

307
00:18:33 --> 00:18:35
- Pega a bola.
- Vai, Isa!

308
00:18:35 --> 00:18:36
Isso.

309
00:18:39 --> 00:18:40
8º ANO - 14
9º ANO - 12

310

00:18:41 --> 00:18:42
Muito bom, Isa! Continue assim!

311

00:18:46 --> 00:18:49
Nunca imaginei que ela torceria por nós.

312

00:18:53 --> 00:18:55
Os caras do 9º ano não vão desistir.

313

00:18:56 --> 00:18:57
Isso!

314

00:18:57 --> 00:18:59
Está acirrado.

315

00:18:59 --> 00:19:01
Uma cesta lá, uma cá.

316

00:19:03 --> 00:19:05
Vai, Giulio! Você é demais!

317

00:19:08 --> 00:19:09
O que foi?

318

00:19:13 --> 00:19:14
- Isso!
- Isso!

319

00:19:16 --> 00:19:18
- Marca o Matteo!
- Vai, pessoal. Corram!

320

00:19:19 --> 00:19:19
Não.

321

00:19:20 --> 00:19:22
8° ANO - 16
9° ANO - 19

322
00:19:30 --> 00:19:31
8° ANO - 18
9° ANO - 21

323
00:19:31 --> 00:19:33
Pessoal, intervalo.

324
00:19:34 --> 00:19:36
Somos o 8° ano. Já ganhamos deles.

325
00:19:37 --> 00:19:38
Podemos ganhar de novo.

326
00:19:40 --> 00:19:42
Um, dois, três...

327
00:19:42 --> 00:19:44
- Somos o oitavo D!
- Somos o oitavo D!

328
00:19:45 --> 00:19:47
Vamos recomeçar!

329
00:19:48 --> 00:19:50
SEGUNDO TEMPO DA DECISÃO

330
00:19:50 --> 00:19:52
Pessoal, se preparem...

331
00:19:57 --> 00:19:58
Vai, Isa!

332

00:20:07 --> 00:20:08

- Isso!

- Isso!

333

00:20:09 --> 00:20:13

Uma distraçãozinha,
e eles aumentaram a vantagem.

334

00:20:13 --> 00:20:16

Se continuar assim, não vamos alcançar.

335

00:20:18 --> 00:20:20

Vai, galera. Essa é pra vocês.

336

00:20:21 --> 00:20:22

Mirko!

337

00:20:28 --> 00:20:28

- Legal!

- Isso!

338

00:20:31 --> 00:20:34

Boa, Silverio!

A música que o Mirko compôs!

339

00:20:34 --> 00:20:36

Amigos

Campeões originais

340

00:20:36 --> 00:20:38

Amigos

341

00:20:38 --> 00:20:40

Quando estou só, começo a sonhar

342

00:20:40 --> 00:20:42

Agora tenho música ao meu redor

343

00:20:42 --> 00:20:44
Estou bem na ilha
Me sinto bem aqui

344

00:20:45 --> 00:20:48
É tão bom que dou umas enterradas
O troféu é nosso

345

00:20:48 --> 00:20:50
Se eu quiser rever
É só dar replay

346

00:20:51 --> 00:20:53
Sou o único que quer ouvir rap...

347

00:20:53 --> 00:20:55
- Vai, pessoal!
- Força, Giulio!

348

00:20:55 --> 00:20:57
Vamos ganhar o mundial
Amigos

349

00:20:57 --> 00:21:00
Temos um relacionamento especial
Amigos

350

00:21:00 --> 00:21:02
- Isso!
- Isso!

351

00:21:03 --> 00:21:05
Vamos ganhar o mundial
Amigos

352

00:21:05 --> 00:21:07

Boa, Giulio! Você é incrível!

353

00:21:08 --> 00:21:10
Ninguém se compara a nós
Amigos

354

00:21:10 --> 00:21:12
Temos um relacionamento especial
Amigos

355

00:21:12 --> 00:21:13
- Isso!
- Isso!

356

00:21:13 --> 00:21:15
Ninguém se iguala a nós
Amigos

357

00:21:15 --> 00:21:17
Os campeões originais
Amigos

358

00:21:17 --> 00:21:19
- Viva!
- Viva!

359

00:21:19 --> 00:21:20
- Legal!
- Força!

360

00:21:20 --> 00:21:21
Empatou!

361

00:21:28 --> 00:21:29
Giulio!

362

00:21:32 --> 00:21:34

Não fale nada. Não toquei em você.

363

00:21:34 --> 00:21:36
Esse Matteo é um canalha!

364

00:21:36 --> 00:21:38
Parem, pessoal.

365

00:21:39 --> 00:21:41
Ele não sabe jogar limpo.

366

00:21:41 --> 00:21:43
Eu teria vergonha.

367

00:21:44 --> 00:21:45
O que foi, Michele?

368

00:21:45 --> 00:21:47
- O que houve?
- Foi falta?

369

00:21:47 --> 00:21:48
Me machuquei.

370

00:21:48 --> 00:21:49
Professor!

371

00:21:51 --> 00:21:52
Aonde ele vai?

372

00:21:54 --> 00:21:55
Não consigo continuar.

373

00:21:55 --> 00:21:57
Precisa sair da quadra.

374
00:21:57 --> 00:21:59
Vamos. Devagar.

375
00:21:59 --> 00:22:01
Posso substituí-lo?

376
00:22:02 --> 00:22:04
- Como?
- Acha que consegue?

377
00:22:04 --> 00:22:06
Não falta muito. Eu consigo.

378
00:22:07 --> 00:22:09
Certo. Vamos recomeçar.

379
00:22:13 --> 00:22:14
Será que consigo?

380
00:22:15 --> 00:22:16
Não faço ideia.

381
00:22:16 --> 00:22:19
Mas o mais importante
é lutar até o fim, certo?

382
00:22:21 --> 00:22:22
Vai, Pietro!

383
00:22:24 --> 00:22:26
Só faltam alguns segundos para acabar.

384
00:22:27 --> 00:22:28
Só dá tempo de um arremesso.

385

00:22:30 --> 00:22:31
Só um.

386
00:22:31 --> 00:22:32
É ganhar...

387
00:22:33 --> 00:22:36
ou ser lembrado
como o maior perdedor da ilha.

388
00:22:39 --> 00:22:41
Por favor!

389
00:22:42 --> 00:22:43
Isso!

390
00:22:57 --> 00:23:02
- Oitavo ano D!
- Oitavo ano D!

391
00:23:02 --> 00:23:07
- Oitavo ano D!
- Oitavo ano D!

392
00:23:35 --> 00:23:36
Espera.

393
00:23:42 --> 00:23:45
- Não quer ligar pra sua mãe?
- É melhor não.

394
00:23:46 --> 00:23:47
Eu consigo andar.

395
00:23:48 --> 00:23:50
Posso ligar pro Pac.

396

00:23:50 --> 00:23:53

Esqueça. Ele ainda deve estar comemorando.

397

00:23:54 --> 00:23:55

Ele merece, não acha?

398

00:23:57 --> 00:23:58

Minha casa não é longe.

399

00:24:01 --> 00:24:04

E é melhor a gente se afastar.

400

00:24:06 --> 00:24:08

Porque para você, somos só amigos.

401

00:24:11 --> 00:24:12

Mas, pra mim, não.

402

00:24:17 --> 00:24:19

Tudo bem, vou superar.

403

00:24:20 --> 00:24:22

Enfim, vamos.

404

00:24:33 --> 00:24:34

Amigos não se beijam, né?

405

00:24:35 --> 00:24:36

Eu sei, mas...

406

00:24:36 --> 00:24:37

Mas?

407

00:24:55 --> 00:24:56

Querem saber?

408

00:24:57 --> 00:24:59
O melhor ainda está por vir.

409

00:25:01 --> 00:25:03
Agora, juntos,

410

00:25:03 --> 00:25:05
temos que salvar nossa escola.

DIARI



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.